

- FR** Prise en main du KRD 100 avec les points de commande io-homecontrol® Somfy
- DE** Kurzanleitung für die Verwendung des KRD 100 mit den io-homecontrol®-Funksendern von Somfy
- IT** Comando del KRD 100 con i trasmettitori io-homecontrol® Somfy
- NL** Bediening van de KRD 100 met Somfy io-homecontrol® bedieningspunten
- EN** Controlling the KRD 100 using Somfy io-homecontrol® control point
- ES** Manipulación del KRD 100 con los puntos de mando io-homecontrol® Somfy
- PT** Configuração do KRD 100 com os pontos de comando io-homecontrol® Somfy
- EL** Ανάλυση ελέγχου του KRD 100 με τα χειριστήρια io-homecontrol® Somfy
- DA** Brug KRD 100 sammen med Somfy io-homecontrol®-fjernbetjeningen
- FI** KRD 100:n käyttöönotto io-homecontrol® Somfy -kaukosäätimillä
- SV** Styra KRD 100 med Somfy-fjärrkontrollen io-homecontrol®
- NO** Bruke KRD 100 sammen med Somfy io-homecontrol®-fjernkontroller



## FRANÇAIS



io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## DEUTSCH



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander, wodurch Komfort, Sicherheit und Energieeinsparungen sichergestellt werden.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## ITALIANO



io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## NEDERLANDS



io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiografische technologie die eenvoudig te installeren is. Producten van het merk io-homecontrol® communiceren met elkaar, wat het comfort, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## ENGLISH



io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labeled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## ESPAÑOL



io-homecontrol® proporciona tecnología avanzada de radio frecuencia, segura y fácil de instalar. Los productos etiquetados io-homecontrol® se comunican entre sí mejorando el confort, la seguridad y el ahorro de energía.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## PORTUGUÊS



io-homecontrol® proporciona uma tecnologia de rádio avançada, segura e de fácil instalação. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ



To io-homecontrol® βασίζεται σε μια προηγμένη, ασφαλή, ασύρματη και εύκολη στην εγκατάσταση τεχνολογία. Τα προϊόντα io-homecontrol® επικοινωνούν μεταξύ τους βελτιώνοντας το επίπεδο άνεσης, ασφαλείας και οικονομίας ενέργειας.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## DANSK



io-homecontrol® er avanceret og sikker radioteknologi, som er nem at installere. Produkter, der er mærket io-homecontrol®, kommunikerer med hinanden, hvilket giver øget komfort, sikkerhed og energibesparelse.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## SUOMI



io-homecontrol® perustuu edistykselliseen ja turvalliseen radioteknologiaan, jota on helppo asentaa. io-homecontrol® -merkintä varustettut laitteet ovat keskenään kanssa yhteensopivia, lisäävät mukavuutta, turvallisuutta ja energian säästöä.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## SVENSKA



io-homecontrol® erbjuder avancerad och säker radioteknologi, som är enkel att installera. Produkter märkta med io-homecontrol® kommunicerar med varandra, vilket ger ökad komfort, säkerhet och energibesparingar.


[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)


## NORSK




io-homecontrol® er en avansert og sikker radioteknologi som er enkel å installere. Produkter som er merket io-homecontrol® kommuniserer med hverandre. Dette gir økt komfort, sikkerhet og energibesparelse.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

In deze gids, die een aanvulling is bij de handleiding van Velux®, staat het koppelen en het gebruik van de KRD 100 met een lokaal Somfy  io-homecontrol® bedieningspunt van het type Situo io.

 Voor het in werking stellen van de KRD 100 raadpleegt u de handleiding van Velux®.

De KRD 100 met io-homecontrol® radiotechnologie is compatibel met alle Somfy io-homecontrol® bedieningspunten. Voor het koppelen met een tweerichtings Somfy  io-homecontrol® bedieningspunt raadpleegt u de handleiding van het bedieningspunt.

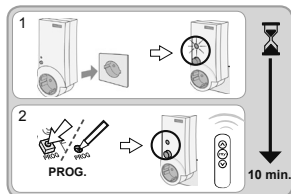
## 1. Opslaan van een lokaal Somfy io-homecontrol® bedieningspunt


### 1.1. Opslaan van het eerste lokale Somfy io-homecontrol® bedieningspunt

1) Sluit de KRD 100 aan op een stopcontact.

- De groene led van de KRD 100 knippert langzaam; de KRD 100 blijft gedurende 10 minuten in de programmeermode.

2) Druk **kort** op de PROG toets van het lokale Somfy  io-homecontrol® bedieningspunt: de groene led van de KRD 100 gaat uit; het bedieningspunt is geprogrammeerd.




 Als het programmeren niet binnen 10 minuten klaar is, zal de groene led snel knipperen: programmeren is niet langer mogelijk. Voor het resetten van de KRD 100 raadpleegt u de handleiding van Velux®.

### 1.2. Toevoegen of wissen van een lokaal Somfy io-homecontrol® bedieningspunt

1) Druk op de PROG toets van een lokaal Somfy  io-homecontrol® bedieningspunt dat al geprogrammeerd is tot de groene led oplicht (≈ 2 sec.):


- De groene led van de KRD 100 knippert langzaam; de KRD 100 blijft gedurende 10 minuten in de programmeermode.

2) Druk **kort** op de PROG toets van het lokale Somfy  io-homecontrol® bedieningspunt dat toegevoegd of gewist moet worden: de groene led van de KRD 100 gaat uit; het bedieningspunt is geprogrammeerd of gewist.

## 2. Het elektrisch product besturen met een Somfy io-homecontrol® bedieningspunt

- Sluit het te besturen elektrische product aan op de KRD 100.

**Om het elektrisch product te activeren:** druk op .

**Om het elektrisch product te deactiveren:** druk op .